

Kidney *Chronicles*

RED DE CONTACTOS DE ENFERMEDADES RENALES EN ETAPA TERMINAL DE NUEVA INGLATERRA

JULIO 2015

CONSEJOS ÚTILES PARA OTORGAR PODER A LOS PACIENTES CON ENFERMEDAD RENAL EN ETAPA TERMINAL (ERET) COMO CONSUMIDORES



Mejorando el Cuidado de la Salud para el Bienestar ComúnSM

Acceso Vascular:

Primer paso, la fístula

Preguntas frecuentes acerca de las fístulas:

P: ¿Qué es una fístula?

R: Una fístula o fístula arteriovenosa (FA) es un tipo de acceso vascular que conecta quirúrgicamente una arteria y una vena, usualmente en el brazo. Las fístulas son el tipo de acceso vascular preferido.

P: ¿Por qué se considera la fístula como la mejor opción de acceso vascular?

R: Tanto la Fundación Nacional del Riñón (NFK), como los Centros de Servicio de Medicaid y Medicare (CMS) y la organización Dialysis Patient Citizens (DPC) están de acuerdo en que el método de fístula es la mejor opción de acceso vascular. Comparado con otros tipos de acceso, las fístulas están asociadas con:

- Menos riesgo a infecciones
- Menos riesgo a coagulaciones
- Aumento en el flujo sanguíneo
- Reducción en el tiempo de tratamiento
- Aumenta el periodo de vida
- El mantenimiento es menor

P: ¿Cómo puedo obtener una fístula?

R: Si está interesado en obtener una fístula, asegúrese de preguntarle a su equipo de cuidados de la salud si usted es un candidato elegible para este tipo de acceso vascular.

P: Una vez usted haya recibido su fístula, ¿cuánto tiempo debe pasar para poder recibir la diálisis?

R: Una fístula usualmente necesita de seis a ocho semanas para que sane y "madure" antes de que pueda usarse para la diálisis. Para reducir el periodo de recuperación, hable con su médico acerca de las maneras para acelerar el proceso de sanación y maduración.

De qué manera lo puede ayudar la Red

- Aboga en su nombre.
- Responde a sus preguntas acerca del tratamiento, selección de modalidad u otros asuntos.
- Elabora y le proporciona a usted y a su familia materiales educativos, como por ejemplo, boletines informativos.
- Trabaja con profesionales en enfermedades renales para mejorar la atención que se le proporciona.
- Ayuda a mantenerlo informado y actualizado para respaldar su participación en la atención y opciones de tratamiento.
- Evalúa y resuelve quejas.

continúa en la página 2

continúa de la página 1

¿Está interesado en aprender más acerca de las fístulas?

Asegúrese de visitar la página web de la Escuela de temas relacionados al riñón de Fresenius Medical Care (FMC) en:

http://www.kidneyschool.org/pdfs/KSModule8_SP.pdf

Cuidando de su fístula: Una guía para pacientes de diálisis

Para poder asegurar que su fístula dure mucho tiempo y no cause problemas de salud futuros, usted debe considerar seguir las siguientes recomendaciones:

1. Ejercítese después de su cirugía.

Puede tomar meses para que su fístula arteriovenosa madure, sin embargo, si usted se ejercita podrá fortalecer el acceso y facilitar el uso de su fístula más temprano que tarde. Antes de comenzar una rutina de ejercicios, asegúrese de hablar con su médico.

2. Mantenga su fístula limpia.

Aunque las probabilidades de obtener una infección en la fístula son menores, es importante mantener la fístula limpia en todo momento. Para lograrlo, debe limpiar el área de la fístula detenidamente antes y después de sus tratamientos. Comuníquese con su médico inmediatamente si experimenta síntomas de fiebre, enrojecimiento, hinchazón o dolor en el área de la fístula.

3. Mantenga un flujo sanguíneo apropiado.

Para reducir los riesgos de coagulación en la sangre y asegurar un flujo sanguíneo suave a través de la fístula,

asegúrese de que no haya más presión en el área. Para asegurar un flujo sanguíneo adecuado no use ropa ajustada, prendas, sea consciente de las posiciones al dormir y no use el brazo de la fístula para medir la presión.

4. Examine el flujo sanguíneo de la fístula.

Sienta la "vibración" y escuche el "soplo o zumbido". Es importante que examine diariamente el flujo sanguíneo de la fístula para poder asegurar que el acceso vascular esté funcionando adecuadamente. Para lograr esto coloque sus dedos por encima de la fístula y sienta la vibración (el paso de la sangre fluyendo) o puede usar un estetoscopio y colocarlo encima de la fístula para escuchar el soplo o zumbido (flujo sanguíneo).

5. Examine su acceso vascular.

Use el método de un minuto para examinar el acceso:

OBSERVE



ESCUCHE



SIENTA



Para conocer más acerca de este método, visite:

http://esrdncc.org/wp-content/uploads/2015/01/Patient_LaGuiaCompleta.pdf



Para presentar una queja, comuníquese con:

End-Stage Renal Disease Network of New England
1952 Whitney Avenue, 2nd Floor, Hamden, CT 06517

Línea directa para el paciente: (866) 286-3773

Correo electrónico: info@nw1.esrd.net

www.networkofnewengland.org

Este material fue elaborado por la Red de enfermedades renales en etapa terminal de IPRO de Nueva York, la Organización de enfermedades renales en etapa terminal para el estado de Nueva York, de acuerdo al contrato con los Centros de servicios de Medicare y Medicaid (CMS), una agencia del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos. El contenido presentado no manifiesta necesariamente la política de CMS. Número de contrato de CMS: HHSM-500-2013-NW001C